

MUERTES SIMBÓLICAS, EN CIEN AÑOS DE SOLEDAD

María Cristina Asqueta Corbellini¹

Oscar Rodríguez²

Introducción

El estudio de la obra literaria de Gabriel García Márquez, con el objetivo de identificar las simbolizaciones de la muerte, en Cien años de soledad, hace parte del proyecto de investigación en desarrollo titulado: Análisis semiótico discursivo de la creatividad literaria en una selección de cuentos y novelas de Gabriel García Márquez, con plazo extendido 2017, dado que este año se celebra el cincuentenario de la publicación de la novela Cien años de soledad. El producto más reciente que se desprende de la investigación es la ponencia titulada: Construcciones y representaciones de la muerte en Cien años de soledad, presentada en el Encuentro de Semilleros de Afacom 2017.

Planteamiento del problema

La reflexión que se aborda en esta oportunidad gira en torno al problema de cómo la novela interpreta el tema de la muerte, dejando planteada a la vez la pregunta-problema, que enuncia: ¿cuál es la importancia de la muerte en la estructuración y conceptualización de Cien años de soledad?

Metodología

A la vez, en la propuesta del proyecto para el estudio de producciones literarias de Gabriel García Márquez se concilian, de manera transdisciplinaria, las corrientes de la semántica cognitiva y de la semiótica que fortalecen la perspectiva pragmática para comprender la interpretación, el contexto y los intérpretes. Según el procedimiento seguido, se construye una experiencia y una enciclopedia

¹ Investigadora principal. Facultad de Ciencias de la Comunicación Programa Comunicación Social – Periodismo. masqueta@uniminuto.edu Semillero Septimus

² Estudiante Facultad de Ciencias de la Comunicación Programa Comunicación Social – Periodismo. Semillero Septimus

(Eco, 2005) a partir de fundamentos pragmáticos, sustentadas por la lectura inferencial y la interpretación de la obra de parte de los analistas.

Así, se toma como punto de partida que dicha enciclopedia existe en una colectividad contemporánea como memoria a partir de la cual se reconstruye un texto que la academia suele ubicar un canon literario de la lengua española y universal, como sucede en el caso de *Cien años de soledad*³.

Marco teórico

En el campo de la comunicación, las producciones simbólicas están intrínsecamente relacionadas con las culturas en las que tienen lugar porque parte del todo socio-cultural en el que se enclavan. Dichas producciones, por supuesto, se van transformando durante la historia; por lo que, consecuentemente, se transforman en relatos. En este sentido, la comunicación - cultura no solamente es un campo en el que caben las producciones simbólicas, sino que también permite novelar a través de esas producciones el curso de la historia. Con ese fin Bisbal (2004) retoma a García Márquez, y a Macondo, para ejemplificar cómo desde el lenguaje es posible, no solo presentar una historia como relato, sino crear una representación cultural.

De allí que el tema de la muerte como eje transversal y de análisis del presente trabajo investigativo adquiera la connotación pragmática, en tanto un constructo cultural; de manera que, remite a los investigadores a documentar y retomar los elementos que, conceptualmente, definen la cultura como la que permite comprender las interpretaciones que dotan de sentido a los relatos. Por otra parte, en consideración del espacio literario garciamarquiano, éste se delimita con el nacimiento del lugar donde transcurre la historia de una región y ocurre a partir de una cierta dependencia, como dice Vargas Llosa (1971) de la novela respecto del cuento la cual será característica de la literatura de GGM. El cuento en este caso fue el *Monólogo de Isabel viendo llover en Macondo* (1955) y, después, la novela *La hojarasca* (1955), con una realidad ampliada que le permite al creador presentar la historia del hallazgo de un cadáver y el entierro.

³ En ámbitos académicos y culturales se considera a *Cien años de soledad* (1967) como la obra cumbre de Gabriel García Márquez; por tanto, se encuentra en el proceso de constituirse como el texto más canónico de la literatura colombiana.

Resultados

La muerte y los muertos de *Cien años de soledad*

Al iniciar este capítulo, corresponde decir que los personajes literarios nacen muertos emparedados en los márgenes de la escritura; pero, renacen en la conciencia de quien lee e interpreta. En la literatura latinoamericana, Juan Rulfo y Gabriel García Márquez se han empapado con el tema de los personajes muertos, irreales y fantásticos; que resucitan y vuelven a morir; están muertos, pero reaparecen porque estaban vivos o escapan de su destino como por arte de magia. En consecuencia, resulta oportuno recordar aquí a Jankélévith (2006) cuando postula la religión de la muerte, desde la cual se convocan las voces del más allá.

La novela *Cien años de soledad* puede considerarse como un compendio de la cultura colombiana. En ella, posiblemente, se recogen numerosísimos elementos de esta cultura que comprende y, a la vez destaca, las fuentes caribes que llegaron hasta el autor por vía de la oralidad. También, esta situación va constituir los marcos conceptuales en los cuales se inscribe la temática de la muerte. El término muerte, con etimología del latín: mors, mortis significa la cesación de la vida, según la primera acepción de la palabra en el Diccionario de la Real Academia de la Lengua. El lema totaliza seis entradas, incluyendo la definición tradicional que indica el desprendimiento del alma del cuerpo; los sinónimos de destrucción, aniquilamiento y ruina; la figura del esqueleto humano provisto de una guadaña como símbolo de la muerte; también, se referencia el coloquialismo aplicado a cosa o persona enfadosa, molesta o insufrible. Además, el diccionario cita las frases con sus respectivas definiciones: buena muerte, muerte a mano airada, muerte chiquita, muerte civil, muerte natural, muerte senil, muerte súbita, muerte violenta, a muerte, a muerte o a vida, acusar a muerte, dar muerte, de mala muerte, de muerte, estar a la muerte, hasta la muerte y luchar con la muerte.

El prototipo de la muerte sería la muerte natural la cual ocurre cuando la persona llega a la vejez. Esta muerte da lugar al oficio fúnebre y el cadáver recibe la sepultura encabezando el cortejo de sus familiares quienes, según la costumbre llegada a la cultura hispanoamericana desde el Mediterráneo y España, acompañan al occiso a la sepultura en medio de manifestaciones de dolor. Entonces si no hay dolientes a veces se contrataban lloronas. Pero, en *Cien años de soledad* no abundan las muertes prototípicas, sino que se trata de las muchas posibilidades de morir como la desaparición, el suicidio, el crimen a las cuales se suman los renacimientos y las segundas muertes. Además, estas muertes van adheridas al alma de los personajes, como sucede con Amaranta que vive mientras prepara su sudario. El carácter que adquiere la muerte en la novela, adherida al de los

personajes, llamó la atención de Mario Vargas Llosa en *Historia de un deicidio* (1971); por ejemplo, la viuda Rebeca no había sido vista con vida en Macondo hasta que mató de un tiro certero a un ladrón que trató de forzar la puerta de su casa (GGM citado por Vargas Llosa, p. 487). Con esta escena, pareciera que la muerte se levantara de la tumba para realizar una ejecución; la muerte se entreteje con la misma muerte.

Al igual que Amaranta, Rebeca es suficientemente rara y compleja para su papel de personaje de ficción. Vargas Llosa dice que ella es un ser raro y borroso; como viuda está signada por la muerte, así como condenada a la soledad de su ostracismo ya que vive en el pueblo; pero, sin que allí exista realmente. En consecuencia, el tema de la novela se confirma con la presentación de esta clase de muertes absolutas, como morir después de estar muerto. Las muertes literarias en *Cien años de soledad* no son reales sino filosóficas. Llama la atención que la historia inicia en el momento en que el coronel Aureliano Buendía se encuentra frente al pelotón de fusilamiento. En este caso el evento resulta fallido, por tanto, se presenta la esperanza dado que resulta posible eludir lo ineludible, o sea la muerte; sin embargo, la memoria del personaje remite a un episodio de la vida cotidiana: cuando su padre lo llevó a conocer el hielo. De esta manera se ha evitado a la muerte y el personaje está a salvo porque hay una historia que contar.

En Macondo también se muere de forma colectiva. Este evento ocurre con la masacre de las bananeras, suceso también presentado por Gabriel García Márquez en la autobiografía *Vivir para contarla* (2002) que ha sido analizada en el artículo *La realidad ficticia* (Asqueta, 2015). Igualmente, los analistas han visto, en esta inserción de la realidad en la ficción, el relato de la violencia en Colombia; la interpretación resulta lógica porque la historia es el hilo de oro con el cual están ensartados los cuentos que suceden en *Cien años de soledad*. A la vez, la hipérbole de los 3.408 muertos ressignifica una memoria que pudo evaporarse; esa misma memoria emerge en la autobiográfica con índices éticos y estéticos.

Por otra parte, metafóricamente cabe decir que la historia es el trayecto de la muerte. Y, como dice Vargas Llosa (1971, p. 549), el narrador en *Cien años de soledad* abarca toda la peripecia de los personajes hasta el día de su muerte; la misma historia de Macondo inicia con su fundación y finaliza con su desaparición, junto con el final de la dinastía de los Buendía. De manera que la muerte no ocurre aquí sólo a los personajes sino también a cuanto los rodea.

El campo semántico de la muerte

A continuación, un esquema propone relaciones que se establecen en el campo semántico de la muerte en *Cien años de soledad*:

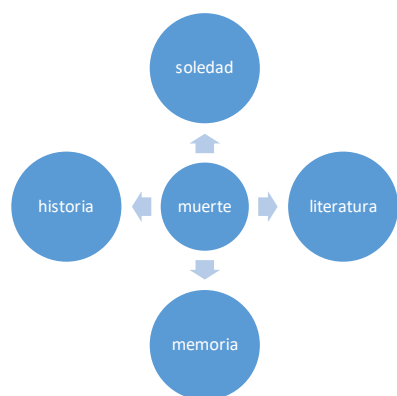


Figura 1. Relaciones semánticas de naturaleza cultural y teórica del término de la muerte. Elaboración: María Cristina Asqueta.

La figura interpreta el sentido teórico que adquiere la muerte con la lectura e interpretación de la novela Cien años de soledad. La soledad hace parte del título al constituir el tema emblemático de los textos garciamarquianos; la historia como se anota en un ítem de este capítulo es la trayectoria de la muerte; por su parte, la literatura se escribe para eludir la muerte; sin embargo, momifica a los personajes que presenta. Por último, se ingresa a la memoria tan importante para no olvidar a las víctimas de la masacre de la bananera.

El esquema anterior se complementa de la siguiente manera:

muerte

	soledad	José Arcadio Buendía, espera la muerte en la soledad del patio de la casa. Recuperado de:
	historia	Aureliano Buendía, escapó de la muerte para escribir la historia. Recuperado de:
	literatura	Gabriel García Márquez, interpreta la historia que recibió de los relatos orales de familiares y conocidos. Recuperado de: http://datateca.unad.edu.co/contenidos/edupermanente/infografias/
	memoria	El abuelo exorciza la muerte porque recupera la memoria que hereda al nieto. Recuperado de: https://www.google.com.co/search?q=cien+a%C3%B1os+de+soledad

Figura 2. Los conceptos que hacen el campo semántico de la muerte en palabra e imagen. Elaboración: María Cristina Asqueta.

El campo semántico de la muerte en la novela de García Márquez incluye, como se anota en la figura 2 a la soledad que comprende a los personajes de Cien años de soledad. La red semántica de la

muerte vincula los hechos con más conceptos; por ejemplo, un vínculo se da con la ascensión de Remedios la Bella, a la cual no podría considerarse muerta sino ausente y habitante en otro lugar; al abandonar Macondo en cuerpo y alma ella se libera de las ataduras que pudieran constreñirla a la vida cotidiana, como el matrimonio. Los solteros son los solitarios de la vida cotidiana. Así que se hace posible pensar en el marco de este evento; dado que, entre las metáforas de uso, siguiendo la ruta del cognitivismo de Lakoff y Johnson (1995) para explicar las expresiones metafóricas, en la cultura de origen hispano mediterráneo que se traslada a la cultura de este continente se halla la que dice: el matrimonio y la mortaja del cielo bajan; en síntesis, los solos de Cien años de soledad son mayoría.

Conclusiones anticipadas

Por último, se considera que la extensa y compleja trama de personajes, y sus vidas, que se teje en Cien años de soledad exige la selección y delimitación de los tópicos que interesan para el análisis. En esta oportunidad se extrajeron conceptos relacionados con la muerte desde el punto de vista del trabajo en el semillero, sin que ello signifique descartar otras maneras de abordar y desentramar el texto literario garcimarquiano; por tanto, quedan abiertas algunas posibilidades para otras reflexiones y análisis.

El tema de la muerte integra Cien años de soledad y, a la vez, ha hecho posible establecer un eje semántico que incluye el tema que abarca, vinculado con las demás producciones de Gabriel García Márquez, su concepción de la que considera la verdadera realidad latinoamericana: la soledad, según consta en el discurso titulado La soledad de América Latina, cuando recibió el premio Nobel de Literatura, el 12 de octubre de 1982. De manera que, en el término de la muerte: soledad, historia, literatura y memoria abren el campo semántico a la interpretación.

Bibliografía

- Amodio, E. (2006), Cultura y Comunicación, PP. 25 – 35, en Cultura, Comunicación y Lenguajes, Recuperado de: <http://publicaciones.caf.com/media/1221/73.pdf>
- Asqueta, M.C. 2013. Literatura, lectura y lectores. El discurso transcultural. En: Estudios del discurso en América Latina. Bogotá, Asociación Latinoamericana de Estudios del Discurso.
- Asqueta, M.C. 2015. La realidad ficticia. En: Dialéctica Libertadora, 8.

- Bisbal, M. (2004), De cultura, Comunicación y Consumo Cultural: Una misma perspectiva de Análisis, en El Encuentro de la Cultura y la Comunicación – Una Perspectiva de Comprensión. Recuperado de: <http://www.ehu.eus/zer/hemeroteca/pdfs/zer10-03-bisbal.pdf>
- Cobo Borda, G. (Compilación y prólogo). 1995. Repertorio crítico sobre Gabriel García Márquez. Bogotá, Instituto Caro y Cuervo.
- Diccionario Manual de la Lengua Española Vox. 2007. Larousse Editorial, S.L. En: <http://es.thefreedictionary.com/alcaravanes>
- Fedeli, M. y Valdés, R. 2013. Investigación en la Comunicación Social. Tensiones presentes en la conformación y redefinición del campo. En: Aportes teórico-metodológicos para la investigación en comunicación, pp. 16-23.
- García Orellan, R. Antropología de la muerte: entre lo intercultural y lo universal. En: <file:///C:/Users/Admin/Desktop/Antropologia%20de%20la%20muerte%20entre%20lo%20intercultural%20y%20lo%20universal..pdf>
- García Márquez, G. 1979. La hojarasca. Barcelona: Plaza & Janés S.A.
- García Márquez, G. 2002. Vivir para contarla. Bogotá, Grupo Editorial Norma.
- Hegel, G. W. F. 2005. Lecciones sobre la Filosofía de la Historia Universal. Madrid, Tecnos.
- Jankélévith, W. 2006. Pensar la muerte. Buenos Aires: Fondo de cultura económica de Argentina S.A.
- Lakoff, G. y Johnson, M. 1995. Metáforas de la vida cotidiana. Madrid: Cátedra.
- Martín, G. 2009. Gabriel García Márquez. Una vida. Bogotá D.C., Random House Mondadori, S.A.
- Reig Calpe, M. “La creación del espacio trágico en la obra de Gabriel García Márquez”. En: *Synthesis* (03281205). 2012, Vol. 19, p43-61.
- Saldívar, D. 1997. García Márquez. El viaje a la semilla. La biografía. Bogotá, Ediciones Santillana, S.A.
- Vargas Cantillo, G. 1982. Gabriel García Márquez. En Huellas Revista de la Universidad del Norte. Vol. 3 N° 6. <http://ciruelo.uninorte.edu.co/pdf/BDC112.pdf>
- Vargas Llosa, M. 1971. García Márquez historia de un deicidio. Barcelona – Caracas, Monte Ávila Editores, C.A.